Porównanie tłumaczeń Objawienie 20:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwy i święty mający udział w powstaniu pierwszym nad tymi śmierć druga nie ma władzy ale będą kapłani Boga i Pomazańca i będą królować z Nim tysiąc lat |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szczęśliwy i święty,\* kto ma udział w pierwszym zmartwychwstaniu; nad tymi druga śmierć\*\* nie ma władzy, ale będą kapłanami Boga i Chrystusa – i będą z Nim królować tysiąc lat.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Szczęśliwy i święty mający udział w (zmartwych)powstaniu pierwszym. Nad tymi druga śmierć nie ma władzy, ale będą kapłanami Boga i Pomazańca, i królować będą z nim tysiąc lat. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwy i święty mający udział w powstaniu pierwszym nad tymi śmierć druga nie ma władzy ale będą kapłani Boga i Pomazańca i będą królować z Nim tysiąc lat |

1. 1) <x>730 22:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>730 2:11</x>; <x>730 20:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>20 19:6</x>; <x>290 61:6</x>; <x>670 2:5</x>; <x>730 1:6</x>; <x>730 5:10</x> [↑](#footnote-ref-4)